

Paulo Nhoma A
 Ɔkyerɛw Kɔmaa
 Filipifo

Nkyia

¹ Saa nhoma yi fi Paulo ne Timoteo a wɔyɛ Kristo Yesu nkoa nkyɛn,

Wɔde kɔma Yesu Kristo mu ahotefo ne ahwɛfo ne asomafo a wɔwɔ Filipi no nyinaa:

² Adom ne asomdwoe a efi yɛn Agya Nyankopɔn ne Awurade Yesu Kristo nka mo.

Paulo Mpaebɔ

³ Bere biara a mekae mo no, meda Onyankopɔn ase.

⁴ Saa ara nso na da biara mede anigye bɔ mpae ma mo,

⁵ efisɛ efi da a edi kan de besi sesɛɛ no, moaboa me wɔ asɛmpaka no adwumayɛ mu. ⁶ Eyi nti migye di yiye sɛ Onyankopɔn a ofii ase yɛɛ saa adwuma pa yi wɔ mo mu no bɛkɔ so de akosi da a Yesu Kristo bɛba no.

⁷ Sɛnea mo ho adwene pa wɔ me tirim no nti sɛ daa mekae mo a, na ne kwan so ara ne no. Efisɛ sɛ meda mpokyerɛ mu, anaasɛ mede me ho na mereka Asɛmpa no a, mo nyinaa ne me nya Onyankopɔn adom.

⁸ Onyankopɔn ankasa di me adanse sɛ m'ani agyina mo wɔ Yesu Kristo dɔ mu.

⁹ Me mpae a mebɔ ma mo ne sɛ ɔdɔ a mode dodɔ mo ho mo ho no mu bɛyɛ den, na mubenyin wɔ nimdeɛ ne ntease mu, ¹⁰ sɛnea ɛbɛyɛ a mubehu nea eye na da a Kristo bɛba no na moayɛ kronkron a obi nka asɛm bi ntia

mo. ¹¹ Nneεma pa a Yesu Kristo no nko betumi de ama mo no behyε mo abrabɔ ma de ahyε Onyankopɔn anuonyam akamfo no.

¹² Anuanom, mepε sε mote ase sε nneεma a aba me so nyinaa aboa ama Asempa no atrεw. ¹³ Eno nti awεmfo a wɔwɔ ahemfi ha ne afoforo a wɔka wɔn ho no nyinaa nim sε, esiane sε meye Kristo somfo no nti na meda afiase. ¹⁴ Afiasε a meda no ahyε anuanom bebree nkuran wɔ Awurade mu ma wotumi ka Onyankopɔn aSEM no wɔ akokoduru so a wonsure hwee.

¹⁵ Eyε nokware sε wɔn mu ebinom nam nitan ne ntɔkwapε so ka Kristo ho aSEM foforo, na afoforo nso de adwene pa na εka ne ho aSEM. ¹⁶ Wɔn a wɔde adwene pa ka aSEM no fi ɔɔɔ mu na εka, efisε, wonim sε Onyankopɔn aSEM nti na meda afiasε. ¹⁷ Afoforo a wɔnam nitan ne ntɔkwapε so ka aSEM no nso dwene sε wɔnam saa kwan yi so bεma m'ahohiahia aboro so wɔ m'afiasenna nna yi mu. ¹⁸ Eyi nti na ayε den? Eyε me anigyεSEM. Nea ehia ara ne sε, sε wofi adwene pa anaa adwemmɔne mu no, Kristo ho aSEM ara na wɔka.

Na eyi nti m'ani gye na mεkɔ so ama m'ani agye, ¹⁹ efisε minim sε mo mpaebɔ ne adom a efi Yesu Kristo Honhom mmoa mu no nti wobegyaa me. ²⁰ Me pε ne m'anidaso titiriw ne sε, mmere nyinaa mede nsi ne anem beye m'adwuma; mpo saa bere yi, sε mete ase o, sε miwu o, mede me nipadua nyinaa behyε Kristo anuonyam. ²¹ Me de, Kristo nti na mete ase; na mpo, owu ye me mfaso. ²² Nanso sε mete ase a, metumi ayε adwuma a so wɔ mfaso ama Kristo. Eno nti minhu mu nea memfa, asetena anaasε owu. ²³ Eyi ayε me aniani. Pε na mepε sε mitu fi wiase ne Kristo kɔtena, efisε Eno mmom na eye; ²⁴ nanso mo nti, sε mete ase nso a anka eye. ²⁵ Minim sε me ho hia wɔ asase yi so ha; Eno nti migye di sε mεtena ha kakra

na maboa mo ama moanyin wɔ gyidi mu anya anigye. ²⁶ M'asetena yi bɛma mo ani agye na sɛ mesan bɛsra mo bio a, mubenya biribi agyina so ahyɛ Kristo anuonyam sɛ ɔbɔɔ me ho ban.

²⁷ Mpremren, ade a ɛho hia me ne sɛ biribiara a ɛbɛto mo no, momma mo abrabɔ mfata Kristo Asɛmpa no nko ara, sɛnea ɛbɛyɛ a, sɛ yehyia o, sɛ yɛanhya o, mɛte mo ho asɛm pa sɛ mugyina pintinn na mukura botae koro ne gyidi koro wɔ Asɛmpa no ho. ²⁸ Munnsuro mo atamfo. Biribiara a mobɛyɛ no, momfa akokoduru nnyina pintinn. Na eyi bedi adanse sɛ wobedi nkogu na moadi nkonim, efisɛ Onyankopɔn ka mo ho. ²⁹ Na mo de, ɛnyɛ sɛ wɔadom mo sɛ munni Kristo akyi nko, na mmom sɛ mubehu amane nso. ³⁰ Afei mubetumi ne me abɔ mu ako ɔko a mereko no. Saa ɔko yi na bere a atwa mu no, mekoe na migu so reko sɛnea mote no.

2

Kristo Ahobrɛase

¹ Mo nkwa a mowɔ wɔ Kristo mu no hyɛ mo den ana? Ne dɔ kyekye mo werɛ ana? Mo ne Honhom no wɔ ayɔnkofa bi ana? Mowɔ ayamye ne ayamhyehye ma mo ho mo ho ana? ² Sɛ ɛte saa de a, ɛno de, munnya adwene koro wɔ ɔdɔ ne Honhom ne botae koro mu, na m'anigye awie pɛyɛ. ³ Monnyɛ pɛsɛmenkominya; monnhoahoa mo ho mfa mpɛ anuonyam hunu. Mommrɛ mo ho ase mma mo ho mo ho na mummu mo yɔnkonon nsen mo ankasa mo ho. ⁴ Mommma obiara nhwɛ ne nko ara n'ade nko, na mmom onsusuw ne mfɛfo nso de ho bi.

⁵ Momma mo abrabɔ nyinaa nyɛ sɛ Yesu Kristo de no bi.

⁶ ɔno na ɔwɔ Onyankopɔn tebea mu de,
nanso wanhwɛ ne ho sɛ ɔne Onyankopɔn bɛyɛ pɛ.

⁷ ɔdan ne tumi kɛse ne n'anuonyam too nkyɛn.

Mmom, ofii ne pE mu faa akoo tebea de too ne ho so,
baa sE onipa bEYE n'ade sE onipa.

⁸ ɔbrEE ne ho ase,
yEE osetie
de koduu owu mu,
asennua ho wu mu mpo.

⁹ Eyi nti Onyankopɔn maa ne so kɔɔ baabi a Ekorɔn koraa,
maa no din a edi din nyinaa so.

¹⁰ Na eno nti sE wɔbɔ Yesu din a,
ɔsorofɔ ne asase sofo ne asase asefo nkotodwe nyi-
naa bEketow no.

¹¹ Na tEkrɛma nyinaa apae mu aka se,
Yesu Kristo ne Awurade,
de ahyE Agya Onyankopɔn anuonyam.

Nkwagye Ho AdwumayE

¹² Enti me nnamfo pa, sEnea na me ne mo te hɔ a
na mutie me no, saa ara nso na bere a minni mo nkyɛn
mprempren yi eSɛ sE mutie me ara ne no. Monkɔ so mfa
ahopopo ne osuro nyE adwuma mfa nwie mo nkwagye ho
adwumayE, ¹³ efisE Onyankopɔn na ɔma mufi mo pE mu
di dwuma a eSɔ n'ani.

¹⁴ Dwuma biara a mudi no, munnwiinwii na monnye
ho akyinnye, ¹⁵ sEnea eBEYE a wɔrenka biribi ntia mo.
MobeYE kronkron sE Onyankopɔn mma nokwafo a wɔte
wiasɛ a nkontompofo ne nnebɔneyɛfo ahyE mu ma tɔ no.
Eɛ sE mohyerɛn wɔ wɔn mu sE nsoromma a ewɔ soro
¹⁶ wɔ nkwa no ho aSEM a moka kyerE wɔn no mu. SE
moyE saa na Kristo da no mede mo hoahoa me ho a, na ne
kwan so ara ne no; efisE eBEda no adi sE dwuma a mibedii
no anyE ɔkwa. ¹⁷ Ebia na eSɛ sE wohwie me mogya gu
sE afɔrebɔde sEnea mo ɔsom no nso yE afɔrebɔde ma
Onyankopɔn no. SE eba saa a, eBEYE anigyesEM a me ne

mo nyinaa na ebenya saa ahosεpεw no. ¹⁸ Yiw, momma mo ani nnye, sεnea me nso m'ani agye no.

*W*osoma Timoteo Ne Epafrodito.

¹⁹ Anidaso a mewo wo Awurade Yesu mu no nti, mesoma Timoteo ma waba mo nkyen na mo ho nsem a mete no ahye me nkuran. ²⁰ Ono nko ne obi a wo otema ma me na mo ho asem nso hia no. ²¹ Obiara pe ono ara ne yiyedi a Yesu Kristo ho asem mfa ne ho. ²² Mo ankasa mudi ho adanse wo dwuma a wadi ho. Wakyere nso se, one me te se oba ne n'agya a woka abo mu adi asempa no ho dwuma. ²³ Se mihi senea nneema rekwo so ma me a, erenkye biara mesoma no aba mo nkyen. ²⁴ Na Awurade mu anidaso a mewo nti, minim se erenkye biara m'ankasa mēba mo nkyen.

²⁵ M'adwene ho se, mesoma yen nua Epafrodito a waye adwuma, na odi me nkyen mu ako na wasom mo se mo somafo de aboa me no wo mo nkyen. ²⁶ Ne ho pere no se obehu mo nyinaa na ehaw mo nso se motee ne nka se oyare. ²⁷ Ampa ara, na oyare a anka oreye awu. Nanso Onyankopon huu no ne me nso mmobwo, efise wamma manni awerεhow. ²⁸ Me ho peree me yiye se mesoma no aba mo nkyen na muhu no a, mo ani asan agye, na me nso m'awerεhow to atwa. ²⁹ Momfa ahosεpεw nnye no se onua wo Awurade mu. Momfa obu ne nidi mma nnipa a wote se ono nyinaa, ³⁰ efise ode ne nkwa bowo afore a enam so maa anka orewu ama Kristo adwuma de aboa me a anka morentumi mmoa saa no.

3

¹ Anuanom, asem a mede rewie ne se, momma mo ani nnye wo Awurade mu. Enhaw me se meti nsem a makyerew dedaw no mu. Ema mo akwankyere.

Monhwε Atoro Akyerεkyerεfo Yiye

² Monhwe nneɔneyefo no a wɔte sɛ akraman a wɔka se twa na esɛ sɛ onipa twa twetia ansa na wanya nkwagye no yiye. ³ Eyɛ yɛn, na ɛnyɛ wɔn na agye nokware twetiatwa ato mu. Efisɛ eyɛ Onyankopɔn Honhom na ɔma yɛn tumi ma yɛsom no, na hyɛ a yɛde yɛn ho ahyɛ Kristo Yesu mu no nti yenya ahosɛpɛw. Yɛmmfa yɛn ho nto ɔhonam so. ⁴ Sɛ obi wɔ hɔ a osusuw sɛ, sɛ ɔde ne ho to amanne so na eye a anka eyɛ me. ⁵ Bere a midii nnaawɔtwe pɛ na wotwaa me twetia. Meyɛ Israelni fi m'awosu mu. Mifi Benyamin abusua a wɔyɛ Hebrifo kronkron no mu. Sɛ wɔka Yudafo mmara sodi ho asem nso a, meyɛ Farisini ⁶ a na me ho pere me sɛ metaa Kristo. Sɛ mmara no sodi nko na ɛma obi yɛ ɔtreneeni a, ɛno de, na me so nni mfomso biara.

⁷ Nanso nneɛma a na mefa no sɛ eyɛ mfaso nyinaa no, esiane Kristo nti, ayɛ adehwere. ⁸ ɛnyɛ ɛno nko, na migye di nso sɛ biribiara nkyɛn sɛ wode wo ho bɛto Kristo Yesu a ɔyɛ m'Awurade no so. Ne nti matow biribiara akyene. Mefa ne nyinaa sɛ nneɛma hunu bi, sɛnea ɛbɛyɛ a me nsa bɛka Kristo, ⁹ na mahu sɛ me ne no ayɛ baako. Afei meremfa m'ahoɔden mpere sɛ mɛyɛ pɛ; pɛyɛ a efi mmara no mu no. Na mmom mehwehwe pɛyɛ a efi Kristo mu gyidi ne Onyankopɔn mu a gyidi na eyɛ ne fapem. ¹⁰ Nea merehwehwe ara ne sɛ, mehu Kristo na menya ne wusɔre no mu osuahu, na mahu n'amane no bi, na mayɛ sɛ ɔno wɔ ne wu no mu; ¹¹ na mewɔ anidaso sɛ, me nso me wu akyi no, wɔbɛma masɔre afi owu mu.

Botae No Ho Kɔ

¹² ɛnyɛ sɛ manya eyinom nyinaa dedaw, anaasɛ madu me botae ho dedaw. Na mmom merepere akɔ m'anim ara sɛ me nsa beso nea enti a Kristo Yesu nso soo me mu no mu. ¹³ Anuanom, memfa no sɛ me nsa aso mu. Ade baako a esɛ sɛ meyɛ ne sɛ, esɛ sɛ me werɛ fi m'akyi na meyere me ho, sɛnea ɛbɛyɛ a medu nea ɛwɔ m'anim no ho. ¹⁴ Eyi

nti mitu mmirika kɔ m'ananim tee na madu ɔsoro botae no a Onyankopɔn nam Kristo Yesu so afre me no ho.

¹⁵ Eɛ sɛ yɛn a yenyin wɔ Honhom mu no nyinaa dwene saa. Sɛ mo mu bi nso wɔ adwene foforo a, Onyankopɔn bɛda no adi akyerɛ mo. ¹⁶ Nanso nea yɛn nsa aka dedaw no, momma yɛnkɔ so saa ara nkura mu.

¹⁷ Anuanom, monkɔ so nsuasua me. Yɛama mo nhwɛso pa nti muntie wɔn a wɔwɔ saa nhwɛso pa no.

¹⁸ Maka saa aɛm yi akyerɛ mo se, nnipa bebreɛ wɔ hɔ a wɔn abrabɔ ma wɔyɛ Kristo wu a owui wɔ asennua no ho no atamfo. ¹⁹ Saa nnipa no bɛkɔ ɔsɛɛ mu, efisɛ wɔn nyame ara ne wɔn honam mu nneɛma. Wɔma wɔn ho so wɔ nneɛma a ɛsɛ sɛ wɔn ani wu wɔ ho no ho, na wodwen wiase nneɛma nko ara ho. ²⁰ Yɛn de, yɛyɛ ɔsoro mma na yɛde ahosɛpɛw twɛn yɛn Agyenkwa a ɔyɛ yɛn Awurade Yesu Kristo a ofi ɔsoro bɛba no. ²¹ ɔnam tumi a etumi ma biribiara hyɛ n'ase no so bɛsakra yɛn nipadua a ɛyɛ mmerɛw na ewu no, na wayɛ no sɛ ne de a ɛwɔ anuonyam no.

4

¹ Enti anuanom, medɔ mo na m'ani agyina mo. Moama me ho asan me enti me nso mede mo hoahoa me ho. Adɔfonom, saa na ɛsɛ sɛ mugyina pintinn wɔ Awurade mu.

² Euodia ne Sintike, mesrɛ mo, montena ase sɛ anuanom wɔ Awurade mu. ³ Na wo nso a woka me ho a migye wo di no mɛpɛ sɛ woboa saa mmea yi, efisɛ wɔde wɔn ahoɔden nyinaa aboa me ama Asɛmpa no mu atrɛw a Klemens ne m'ahokafo bi a wɔn din hyɛ Onyankopɔn nkwa nhoma no mu no nso ka ho.

⁴ Meka ti mu se, daa munnya ahosɛpɛw wɔ Awurade mu; mo ho nsɛpɛw mo. ⁵ Mommrɛ mo ho ase mma nnipa nyinaa. ɛrenkyɛ Awurade bɛba. ⁶ Mommma biribiara nhaw mo. Daa mo nkotosrɛ ne aseda mpaebɔ nyinaa

mu no, momma mo adesɛ nnu Onyankopɔn anim. ⁷ Na Onyankopɔn asomdwoe a ɛtra ade nyinaa so no bɛhwɛ mo koma ne mo adwene so wɔ Kristo Yesu mu.

⁸ Anuanom, asɛm a mede rewie ne sɛ nea ɛyɛ nokware, nea ɛwɔ anuonyam, nea ɛteɛ, nea ɛho tew, nea ɛwɔ ɔɔɔ, nea ɛwɔ din pa, sɛ ɔbra pa bi wɔ hɔ a, sɛ ayeyi bi wɔ hɔ a, saa nneɛma yi ho na munnwen. ⁹ Nea moasua, na moanya afi me nkyɛn wɔ nsɛm ne nneyɛɛ mu no na monyɛ. Na Onyankopɔn a ɔma yɛn asomdwoe no bɛka mo ho.

Aseda

¹⁰ M'ani gye wɔ Awurade mu sɛ afei de moakyɛɛ ɔɔɔ a mode dɔ me. ɛyɛ nokware sɛ modɔ me de, nanso na munnya ho kwan nkyɛɛ saa. ¹¹ Menka saa asɛm yi nkyɛɛ sɛ ahia me efisɛ me suahu nti, tebea biara a mekɔ mu no nhaw me. ¹² Minim ohia, nim ahonya; masua saa ahintasɛm yi, enti baabiara ne bere biara, sɛ ɔkɔm de me anaa mamee, sɛ mewɔ bebreɛ anaa kakraa bi no, mɛpɛ no saa ara. ¹³ Ahoɔden a Kristo de ma me no nti mitumi gyina tebea biara ano.

¹⁴ Eye sɛ moboaa me wɔ m'amanehunu mu. ¹⁵ Mo Filipifo no ankasa nim pefee sɛ bere a mifii Makedonia a na merɛfi Aɛmpa no ka no ase no, mo nko ara ne asafo a moboaa me. Mo nko ara ne asafo a mo ne me kyɛɛ mo ahonyade. ¹⁶ Mewɔ Tesalonika no, bere biara a biribi ho behia me no, mode brɛ me. ¹⁷ ɛnyɛ sɛ ɔpɛ na na mɛpɛ sɛ minya akyɛde na mmom, nhyira a mubɛnya wɔ mu na na mɛpɛ sɛ mihi. ¹⁸ Me nsa aka biribiara a mode abrɛ me ma aboro so. Afei a Epafrodito de akyɛde no nyinaa abrɛ me yi, me nsa aka biribiara a ɛho hia me. Eyinom te sɛ afɔre huamhuam a wɔbɔ ma Onyankopɔn, na ogye, na n'ani sɔ no. ¹⁹ Me Nyankopɔn fi ne nnɛpa a ɔwɔ wɔ Kristo Yesu mu bɛma mo nea ehia mo nyinaa.

²⁰ Anuonyam nka yɛn Agya Nyankopɔn daa daa. Amen.

Nkradi

²¹ Mikyia ahotefo no wɔ Kristo Yesu mu.

Anuanom a wɔne me wɔ ha no nso kyia mo.

²² Ahotefo no nyinaa kyia mo; ne titiriw no, ɔhempɔn
Kaesare fifo.

²³ Awurade Yesu Kristo adom nka mo nyinaa. Amen.

Biblica® Wonhia ɛho kwamma nhoma Akuapem Twi
Nkwa Asɛm™
Twi: Biblica® Wonhia ɛho kwamma nhoma Akuapem Twi
Nkwa Asɛm™ (Bible)

copyright © 2020 Biblica, Inc.

Language: Akuapem Twi (Twi)

Dialect: Twi

Translation by: Biblica, Inc.

This work is made available under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License (CC BY-SA). To view a copy of this license, visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0> or send a letter to Creative Commons, PO Box 1866, Mountain View, CA 94042, USA.

Biblica® is a trademark registered by Biblica, Inc., and use of the Biblica® trademark requires the written permission of Biblica, Inc. Under the terms of the CC BY-SA license, you may copy and redistribute this unmodified work as long as you keep the Biblica® trademark intact. If you modify a copy or translate this work, thereby creating a derivative work, you must remove the Biblica® trademark. On the derivative work, you must indicate what changes you have made and attribute the work as follows: “The original work by Biblica, Inc. is available for free at www.biblica.com and open.bible.”

Notice of copyright must appear on the title or copyright page of the work as follows:

Biblica® Open Akuapem Twi Contemporary Bible™

Copyright © 1996, 2020 by Biblica, Inc.

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

You must also make your derivative work available under the same license (CC BY-SA).

If you would like to notify Biblica, Inc. regarding your translation of this work, please contact us at <https://open.bible/contact-us>.

Biblica® is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. and may not be included on any derivative works. Unaltered content from open.bible must include the Biblica® trademark when distributed to others. If you alter the content in any way, you must remove the Biblica® trademark before

distributing your work.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2021-04-09

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 29 Jan 2022 from source files dated 14 Jan 2022

db9c1a75-e6f7-5999-979b-02f8eb612f40